



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.38  
7 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 19 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ НЕТЕРПИМОСТИ  
И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

Австралия\*, Австрия, Аргентина, Беларусь, Босния и Герцеговина\*, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия\*, Венесуэла\*, Германия, Греция\*, Грузия\*, Дания, Ирландия, Исландия\*, Испания\*, Италия, Канада, Кипр\*, Кот-д'Ивуар\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мадагаскар, Нидерланды, Португалия\*, Республика Корея, Румыния\*, Сенегал\*, Словения\*, Финляндия\*, Франция, Швейцария\* и Швеция\*: проект резолюции

1977/... Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

напоминая, что все государства обязались по Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах,

подчеркивая, что право на свободу мысли, совести, религии и убеждений является емким и глубоким и что оно охватывает свободу мысли по всем вопросам, воззрения человека и приверженность религии или убеждений, исповедуемым как единолично, так и сообща с другими,

1. принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости (Е/CN.4/1997/91 и Add.1);
2. выражает свою глубокую обеспокоенность и осуждает все проявления и формы ненависти и нетерпимости на почве религии или убеждений;
3. настоятельно призывает государства:
  - a) обеспечивать, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли надлежащие и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений всем без дискриминации, включая эффективные средства правовой защиты в случаях нарушения права на свободу религии или убеждений;
  - b) обеспечивать, в частности, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь или права на свободу и личную неприкосновенность и не подвергался пыткам или произвольному аресту и задержанию на этом основании;
  - c) принимать в соответствии с международными стандартами прав человека все необходимые меры для борьбы с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, мотивирующимися нетерпимостью на основе религии или убеждений;
  - d) признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

e) обеспечить, чтобы при исполнении своих официальных обязанностей сотрудники правоприменительных органов, гражданские служащие, работники просвещения и другие государственные должностные лица уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений;

f) прилагать в соответствии со своим национальным законодательством и согласно международным стандартам прав человека максимум усилий для обеспечения того, чтобы религиозные места, объекты и святыни в полной мере уважались и защищались;

g) противодействовать актам религиозной нетерпимости, которые нарушают права человека женщин и вызывают дискриминацию в отношении женщин;

h) поощрять и стимулировать посредством системы просвещения и другими средствами понимание, терпимость и уважение в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

4. подчеркивает, что, как было отмечено Комитетом по правам человека, ограничения свободы вероисповедания или выражения убеждений допускаются лишь в том случае, если такие ограничения устанавливаются законом, необходимы для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья или нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются таким образом, чтобы не наносить ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

5. поддерживает постоянные усилия Специального докладчика по рассмотрению случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и представлению, при необходимости, рекомендаций в отношении мер для исправления положения;

6. подчеркивает необходимость применения Специальным докладчиком гендерного подхода, включая выявление специфически гендерных посягательств, при подготовке докладов, в том числе при сборе информации и представлении рекомендаций;

7. призывает правительства сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о религиозной нетерпимости и серьезно изучить возможность направления ему приглашения для посещения их стран, с тем чтобы позволить ему еще более эффективно выполнять свой мандат;

8. предлагает Специальному докладчику при выполнении своего мандата и впредь учитывать необходимость быть готовым эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию, запрашивать мнения и замечания соответствующего правительства по любой информации, которую он намеревается включить в своей доклад, и продолжать осуществлять свою деятельность осмотрительно и независимо;

9. признает, что проявление терпимости и недискриминация со стороны всех элементов общества являются необходимыми для полного осуществления целей Декларации;

10. приветствует и поддерживает усилия неправительственных организаций и религиозных органов и групп по содействию осуществлению Декларации и предлагает им рассмотреть вопрос о том, какой еще вклад они могли бы внести в дело ее осуществления и распространения во всех частях мира;

11. считает желательным активизировать пропагандистскую деятельность и деятельность по общественной информации Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, и обеспечить принятие с этой целью соответствующих мер, включая распространение в самом первоочередном порядке текста Декларации информационными центрами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными органами;

12. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

13. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений".

-----